

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **25 (1957)**

Heft 9

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

25 JAHRE



DER KREIS
LE CERCLE
THE CIRCLE



Das Jubiläums-Herbstfest des «Kreis»

findet diesmal am 5. und 6. Oktober 1957 in Zürich statt und Sie haben sich diese Tage sicher schon seit den Mitteilungen im letzten Heft reserviert! Es ist bereits grosses Interesse dafür vorhanden und es wäre wirklich schade, wenn Sie fehlen würden.

Zum Bezug einer Abonnenten-Eintrittskarte von Fr. 10.— ist *allein der neue, lila Ausweis gültig*, der mit diesem Heft allen zugestellt wird, die ihren Beitrag für das II. Halbjahr 1957 einbezahlt haben. — Gäste, die von Abonnenten empfohlen werden müssen, melden sich bis spätestens Mittwoch, den 2. Oktober schriftlich über das Postfach an. Der Eintritt für Aussenstehende beträgt Fr. 20.—.

Für das heitere Mitternachts-Kabarett erwartet Rolf gerne noch weitere Anmeldungen, die in den festlichen Rahmen *passen*. Nur bittet er, ihm vorher jede Darbietung einmal zu zeigen und ihm die Entscheidung für das Jubiläumsprogramm zu überlassen. —

Lassen Sie alle Sorgen des Alltags zurück und bringen Sie eine recht frohe und festliche Laune mit! Kameraden aus vielen Ländern werden sich freuen, mit Ihnen fröhlich feiern zu können und sich der übernationalen Kameradschaft aller Abonnenten erneut versichern zu dürfen!

Ganz besonders aber machen wir Sie diesmal auf die Jubiläumsfeier am Sonntag nachmittag, den 6. Oktober, 15—17 Uhr aufmerksam. Wir geben ihr eine schöne festliche Note. Zürcher Kameraden spielen zwei dramatische Szenen, die durch ihr Thema das lebhafteste Interesse unserer Freunde beanspruchen dürfen. In diesen beiden Stunden wollen wir eine dankbare Rückschau auf das Vierteljahrhundert halten, das der «Kreis» nun erreicht hat.

Der Kreis, Zürich.

La grande Fête d'automne du Jubilé du „Cercle“

aura lieu les 5 et 6 octobre 1957 à Zurich et nous espérons, ainsi que nous vous l'avons recommandé dans les précédentes communications parues, que vous avez réservé ces deux jours. Cette manifestation promet d'être particulièrement réussie et il serait vraiment dommage que vous ne puissiez y assister.

Pour le retrait d'une carte d'entrée pour abonnés au prix de fr. 10.—, *seule la carte de légitimation lilas* sera valable. Cette carte est envoyée avec le présent No du «Cercle» à tous ceux qui ont payé leur abonnement pour le 2^{me} semestre 1957. Les invités, recommandés par un abonné et qui auront été annoncés jusqu'au *mercredi le 2 octobre au plus tard par écrit* à la case postale, seront admis au prix de fr. 20.—. A celui qui souscrira un abonnement jusqu'à la fin de l'année sera remboursé un montant de fr. 5.—.

Toute contribution artistique au cabaret de minuit sera volontiers acceptée. S'annoncer auprès de Rolf pour passer une audition préalable.

Laissez tous vos soucis à la maison et apportez une joyeuse humeur. Des camarades de nombreux pays seront heureux de se réjouir en votre compagnie et de pouvoir resserrer les liens de notre amitié internationale.

Nous vous rendons spécialement attentifs à la Fête du Jubilé du dimanche 6 octobre, de 15 à 17 h. nous espérons que quelques artistes professionnels pourront être libres et nous prêter leur concours pour agrémenter cette fête. Des camarades zurichois, joueront deux scènes dramatique dont nous ne doutons pas qu'elles vous intéresseront.

Le Cercle, Zurich.

Die schöne Titelblattseite zeichnete Rico, Zürich.